



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

March 14, 2021

14 de Marzo del 2021

Fourth Sunday of Lent

Cuarto Domingo de Cuaresma

Gospel: John 3:14-21

Evangelio: Juan 3:14-21

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Sylvia Barker

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



## SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:00 PM (English); Rosary before Mass 4:30 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:00 PM (ingles); 6:30 PM (español)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

**Reconciliación** - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

**Father Sam's Corner**  
**Fourth Sunday of Lent**  
**Gospel: John 3:14-21**

**We are Saved by Grace: What it means.**

Last week Saint Paul in the second reading told us that the Jews rely on signs in their search for both natural and divine truths. That was why they demanded a sign from Jesus to justify his actions and teachings. Well, today's Gospel featured Jesus' encounter with Nicodemus whom he once described as a true son of Jew. Today's Gospel comes from the last part of chapter three of John's Gospel: we need to read this chapter from the beginning to get the entire conversation between Jesus and Nicodemus. Thus, today's Gospel opens with a man from Pharisee group named Nicodemus, who set out searching for Jesus. The beginning of chapter three of John's Gospel states that Nicodemus comes to Jesus in the night. Likely he just sneaks into where Jesus was staying because he doesn't want people to know he is seeing Jesus because he is one of Pharisees-- leaders of Israel and the strongest Jesus' opposition group. Nicodemus sneaks out of his group to see Jesus in secret because he just developed interest in Jesus and his teaching and doesn't want other Pharisees to know about it. So when he came to Jesus by night he said to him: "Rabbi, we know that you have come from God as a teacher, for no one could perform the signs that you do unless God were with him" (John 3:1-2). Maybe, Jesus noticed that Nicodemus has started expressing a little faith and belief and answered him: "In all truth I tell you, no one could see the kingdom of God without being born from above" (John 3:3). Jesus was kind of saying here, Nicodemus' mental and verbal acknowledgement that Jesus is Son of God is not the only thing required to see the kingdom of God, he needs to be born from above, which means he needs to be baptized. Nicodemus didn't understand Jesus here. He thought Jesus was talking about biological birth, so he asked Jesus: "How can anyone who is already old be born? Is it possible to go back into the womb again to be born?" At this point Jesus told him in simpler words, you need to be baptized or you need to be born through water and spirit, for without this no one enters the kingdom (John 3:4-6). Now, though Nicodemus seems to understand what Christ wants him to do to see the kingdom of God, but because of his self-righteousness he finds it difficult to accept and do, thus he asked Jesus: "How is this possible?" (John 3:9).

Jesus' conversation with Nicodemus reminds us of many things about Christ and the church's teachings about our salvation. It reminds us that mental or verbal expression of our belief in God is not the only thing required for our salvation, we need to be baptized and do what God wants us to do too. This conversation also helps us to understand that the very popular and entrenched misconception that simply giving mental assent to the fact that Jesus is God's Son is sufficient to save apart from any acts of obedience or good works is wrong. Even Satan once acknowledged that Jesus is Son of God. For as Christ said: "Not everyone who says to me, 'Lord, Lord,' will enter the kingdom of heaven, but only the one who does the will of my Father who is in heaven" (Matthew 7:21). In addition, James soundly refutes that false teaching by stating: "faith by itself, if it does not have works, is dead" (James 2:17). Consequently, we know that faith and the strength to do good works are gifts we receive through God's grace. This is the reason Saint Paul says in today's second reading that we should not boast even when we have faith, good works and salvation, for all are gained through grace (Ephesians 2:4-10). We notice also that what happened to Nicodemus in the above conversation with Christ is obtainable in human salvation economy. Although Nicodemus seemed to recognize the power of God in Christ but the pharisaic attitude, pride and self-righteousness could not allow him to accept and do what is required to see the kingdom. This shows that a person may mentally, and verbally confess that Jesus is the Son of God yet is prevented from doing good works required also for salvation by worldly wisdom and self-righteousness. To avoid this we need to pray always for strong faith and the grace to do the will of God as believers.

**MASS INTENTION REQUESTS**

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

**MASS INTENTIONS**

3/13/2021	Sat	5:00	
3/13/2021	Sat	6:30	Parishioners
3/14/2021	Sun	9:30	
3/14/2021	Sun	11:30	+ Belkis López
3/16/2021	Tue	Noon	Louise Bosse



**Father Sam's Corner**  
**Cuarto Domingo de Cuaresma**  
**Evangelio: Juan 3:14-21**

Somos salvados por la gracia: lo que significa.

La semana pasada, San Pablo en la segunda lectura nos dijo que los judíos confían en los signos en su búsqueda de verdades tanto naturales como divinas. Por eso exigieron una señal de Jesús para justificar sus acciones y enseñanzas. Bueno, el evangelio de hoy presenta el encuentro de Jesús con Nicodemo, a quien una vez describió como un verdadero hijo de judío. El evangelio de hoy proviene de la última parte del capítulo tres del evangelio de Juan: necesitamos leer este capítulo desde el principio para obtener la conversación completa entre Jesús y Nicodemo. Así, el evangelio de hoy se abre con un hombre del grupo fariseo llamado Nicodemo, que se puso en camino en busca de Jesús. El comienzo del capítulo tres del Evangelio de Juan dice que Nicodemo viene a Jesús por la noche. Es probable que se cuele en el lugar donde se estaba quedando Jesús porque no quiere que la gente sepa que está viendo a Jesús porque es uno de los fariseos, líderes de Israel y el grupo de oposición más fuerte a Jesús. Nicodemo se escapa de su grupo para ver a Jesús en secreto porque acaba de desarrollar interés en Jesús y sus enseñanzas y no quiere que otros fariseos se enteren. Entonces, cuando llegó a Jesús de noche, le dijo: "Rabí, sabemos que has venido de Dios como maestro, porque nadie podría hacer las señales que tú haces si Dios no estuviera con él" (Juan 3: 1- 2). Quizás, Jesús notó que Nicodemo había comenzado a expresar un poco de fe y creencia y le respondió: "En verdad te digo que nadie puede ver el reino de Dios sin haber nacido de arriba" (Juan 3: 3). Jesús estaba diciendo aquí, el reconocimiento mental y verbal de Nicodemo de que Jesús es el Hijo de Dios no es lo único que se requiere para ver el reino de Dios, él necesita nacer de arriba, lo que significa que necesita ser bautizado. Nicodemo no entendió a Jesús aquí. Pensó que Jesús estaba hablando del nacimiento biológico, así que le preguntó a Jesús: "¿Cómo puede nacer alguien que ya es viejo? ¿Es posible volver al útero nuevamente para nacer?" En este punto, Jesús le dijo en palabras más simples, necesitas ser bautizado o necesitas nacer del agua y del espíritu, porque sin esto nadie entra al reino (Juan 3: 4-6). Ahora, aunque Nicodemo parece entender lo que Cristo quiere que haga para ver el reino de Dios, pero debido a su justicia propia le resulta difícil aceptarlo y hacerlo, le preguntó a Jesús: "¿Cómo es esto posible?" (Juan 3: 9).

La conversación de Jesús con Nicodemo nos recuerda muchas cosas sobre Cristo y las enseñanzas de la iglesia sobre nuestra salvación. Nos recuerda que la expresión mental o verbal de nuestra creencia en Dios no es lo único que se requiere para nuestra salvación, necesitamos ser bautizados y hacer lo que Dios quiere que hagamos también. Esta conversación también nos ayuda a comprender que la idea errónea muy popular y arraigada de que simplemente dar asentimiento mental al hecho de que Jesús es el Hijo de Dios es suficiente para salvar, aparte de cualquier acto de obediencia o buenas obras, es incorrecta. Incluso Satanás reconoció una vez que Jesús es el Hijo de Dios. Porque como dijo Cristo: "No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos" (Mateo 7:21). Además, Santiago refuta rotundamente esa falsa enseñanza al afirmar: "la fe en sí misma, si no tiene obras, está muerta" (Santiago 2:17). En consecuencia, sabemos que la fe y la fuerza para hacer buenas obras son dones que recibimos por medio de la gracia de Dios. Esta es la razón por la que San Pablo dice en la segunda lectura de hoy que no debemos jactarnos incluso cuando tenemos fe, buenas obras y salvación, porque todo se gana por la gracia (Efesios 2: 4-10). También notamos que lo que le sucedió a Nicodemo en la conversación anterior con Cristo se puede obtener en la economía de la salvación humana. Aunque Nicodemo parecía reconocer el poder de Dios en Cristo, pero la actitud farisaica, el orgullo y la justicia propia no podían permitirle aceptar y hacer lo que se requiere para ver el reino. Esto muestra que una persona puede confesar mental y verbalmente que Jesús es el Hijo de Dios, pero que la sabiduría mundana y la justicia propia le impiden hacer las buenas obras que se requieren también para la salvación. Para evitar esto, debemos orar siempre por una fe fuerte y la gracia para hacer la voluntad de Dios como creyentes.

**PETICION PARA INTENCION DE MISA**

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

**MISA INTENCIONES**

3/13/2021	Sat	5:00	
3/13/2021	Sat	6:30	Parishioners
3/14/2021	Sun	9:30	
3/14/2021	Sun	11:30	+ Belkis López
3/16/2021	Tue	Noon	Louise Bosse



## ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. There will be Holy Week and Easter liturgical rehearsal for Lectors, Choirs, Ushers and Alter servers after each mass next weekend  
 1. Habrá ensayo litúrgico de Semana Santa y Pascua para lectores, coros, acomodadores y servidores alternos después de cada misa el próximo fin de semana.
  
2. Thank you to all who have contributed or planning to contribute to the 2021 Catholic Annual Appeal! Please make sure you or your family is not left out in this act of charity. No gift is too small or too large, and every gift is important.  
 This year's theme is "Steadfast in Faith". Your sacrificial gift and prayers will help make this year's appeal a success. Our parish goal is \$15,454. As of March 11, 2021 our contributions are: Pledged \$1,420; paid pledge \$549; pledge balance \$870; One-time donations total \$9,665; Total given \$10,214; percentage of target 66; Number of registered families 120; number of donors 31. You can donate online by visiting Diosav.org/aca and follow the link. Thank you for your generosity.  
 2. ¡Gracias a todos los que han contribuido o planean contribuir a la Campaña Católica Anual 2021! Por favor, asegúrese de que usted o su familia no se queden fuera de este acto de caridad. Ningún regalo es demasiado pequeño o demasiado grande, y cada regalo es importante. El tema de este año es "Firme en la fe". Su ofrenda de sacrificio y sus oraciones ayudarán a que la apelación de este año sea un éxito. Nuestra meta parroquial es \$15,454. Al 5 de marzo de 2021, nuestras contribuciones son: Prometidos \$1,420; promesa pagada \$549; saldo del compromiso \$870; as donaciones únicas suman \$9,665; Total dado \$10,214; porcentaje de la meta 66; Número de familias registradas 120; número de donantes 31. Puede donar en línea visitando Diosav.org/aca y siga el enlace. Gracias por tu generosidad.
  
3. Today is Safe Haven Weekend. Bishop's words on this program is posted on our website and read in all the masses.  
 3. Hoy es el fin de semana de Safe Haven. Las palabras de Bishop sobre este programa se publican en nuestro sitio web y se leen en todas las masas.
  
4. Our lenten confession / penance is March 25, at 6:30PM.  
 4. Nuestra confesión / penitencia de Cuaresma es el 25 de marzo a las 6:30 p.m.
  
5. Come join us for the Lenten morning of reflection: United as One Family of God, on Saturday, March 20, from 9 – 12. Fratelli Tutti (Brothers and Sisters All) is Pope Francis' newest encyclical expanding the horizons of what is possible if we would embrace the challenges and hopes of the Gospel. Many long for a return to "the way things were" after this pandemic. Yet Fratelli Tutti inspires a vision of how we can live and work together in new ways as one human family of God. Our presenters will be Sr. Terry Bretthauer and Sr. Chris Wiltrakis of Trinity Ministries. The morning of reflection will be held in the church to allow for social distancing.  
 5. Únase a nosotros para la mañana de reflexión de Cuaresma: Unidos como una sola familia de Dios, el sábado 20 de marzo, de 9 a 12. Abrazáramos los desafíos y esperanzas del Evangelio. Muchos anhelan volver a "como eran las cosas" después de esta pandemia. Sin embargo, Fratelli Tutti inspira una visión de cómo podemos vivir y trabajar juntos de nuevas formas como una sola familia humana de Dios. Nuestros presentadores serán el Sr. Terry Bretthauer y el Sr. Chris Wiltrakis de Trinity Ministries. La mañana de reflexión se realizará en la iglesia para permitir el distanciamiento social.
  
6. Since wearing masks is proved to reduce the rate of the spread of Covid-19, we highly encourage everyone to wear a mask during the mass and other common activities inside the church and inside our other buildings. We are so concerned about all our parishioners' spiritual and physical welfare that we will provide a mask for anyone entering the church who does not have one or who forgets to wear one.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **Sacrament of Reconciliation:** Let us pray that we may experience the sacrament of reconciliation with renewed Depth, to taste the infinite mercy of God.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Sacramento de la Reconciliación:** Oremos para que podamos experimentar el sacramento de la reconciliación con renovada profundidad, para saborear la infinita misericordia de Dios.



### **OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Mar 7	\$4,206	\$3,040	\$1,166		
Mar 14					Catholic Relief Services
Mar 21					ACA Spanish Masses
Mar 28					